



Parliament of New South Wales



يقر برلمان ولاية نيو ساوث ويلز بالمالكين التقليديين لهذه الأرض، وهم شعب جاديغال في أمة إيورا.



قم بزيارة برلمان ولاية نيو ساوث ويلز

المدرسية. جولات الزيارات الجماعية يجب حجزها عن طريق الاتصال هاتفياً بالرقم 02 9230 3444.

في أيام انعقاد الجلسات، فإن الزوار مدعوون لمشاهدة الأحداث من أماكن التفرج المخصصة لعامة الناس.

الزيارات مجانية.

يضم البرلمان مجموعة من خيارات تناول الطعام بدءاً من المقاهي غير الرسمية وحتى الأكل الفاخر في مطعم الغرباء - حيث يصبح الغرباء أصدقاء. بعض أجزاء المبنى متاحة أيضاً لإقامة الفعاليات العامة.

يقع برلمان ولاية نيو ساوث ويلز في شارع ماكوارى، في مدينة سيدني، مقابل مارتن بليس تقريباً.

البرلمان، بما في ذلك العروض والمعلومات، مفتوح طوال أيام الأسبوع من الساعة 9:00 صباحاً إلى 5:00 مساءً.

في أيام عدم انعقاد الجلسات، يتم تنظيم جولات زيارات دورية في المجلس التشريعي. تقام جولات الزيارات العامة أيام الاثنين والجمعة في الساعة 1:30 بعد الظهر وكل يوم من أيام الأسبوع خلال العطلات

لمعرفة المزيد

موقع الإنترنت www.parliament.nsw.gov.au معلومات عن البرلمان، والأعضاء، وأوقات الجلسات، وسجل هانسارد، ومشاريع القوانين، وتقارير اللجان البرلمانية، ومصادر التوعية.

العنوان البريدي Parliament of New South Wales Macquarie Street Sydney NSW 2000

الهاتف 2111 9230 (02) - البدلة 2319 9230 (02) - المجلس التشريعي 2219 9230 (02) - الجمعية التشريعية 2047 9230 (02) - التوعية البرلمانية 2924 9230 (02) - تقديم الطعام وإقامة الفعاليات

البريد الإلكتروني Assembly@parliament.nsw.gov.au Council@parliament.nsw.gov.au DPS.Education@parliament.nsw.gov.au DPS.Catering@parliament.nsw.gov.au



Arabic

البرلمان الأسترالي الأول

المجلس التشريعي

يضم المجلس التشريعي لبرلمان ولاية نيو ساوث ويلز 42 عضواً، يخدم كل منهم مدة ثماني سنوات. يخوض نصفهم المعركة الانتخابية كل أربع سنوات في نفس وقت إجراء الانتخابات العامة للجمعية التشريعية.

يتم انتخاب الأعضاء على صعيد الولاية بما يتناسب مع إجمالي الأصوات التي يحصل عليها حزبهم. وبالتالي، لم يحصل أي حزب أو أحزاب رئيسية على الأغلبية منذ عام 1988، والمجلس فيه تمثيل واسع ومتنوع للأحزاب والمجموعات الصغيرة.

تبدأ معظم مشاريع القوانين في الجمعية التشريعية، والمجلس هو في الأساس مجلس مراجعة، ليلقي نظرة ثانية على مشاريع القوانين، وغالباً ما يعدلها. ومع ذلك، باستثناء مشاريع القوانين المالية، يمكن أن تبدأ مشاريع القوانين في أي من المجلسين.

قاعة المجلس التشريعي هي عبارة عن مبنى من حديد الصب الجاهز والذي تم تصنيعه في اسكتلندا وتم شحنه في الأصل إلى ولاية فيكتوريا. تم تشييدها في عام 1856 لاستيعاب المجلس عندما تم إنشاء النظام البرلماني ذي المجلسين. في أوائل الثمانينيات من القرن الماضي، أعيدت القاعة إلى مظهرها الذي كانت عليه في عام 1892.

قاعة المجلس التشريعي



تتشابه سلطات وإجراءات كلا مجلسي البرلمان إلى حد كبير، على الرغم من أن المجلس لا يمكنه منع مشروع قانون الاعتمادات السنوية (الموازنة) للخدمات الحكومية. بعد تمريرها عبر كلا المجلسين، تذهب مشاريع القوانين إلى حاكم ولاية نيو ساوث ويلز للمصادقة عليها لتصبح قانوناً.



ردهة المجلس التشريعي

- يشكل برلمان ولاية نيو ساوث ويلز الجهة التشريعية لولاية نيو ساوث ويلز، وهو أول وأقدم برلمان في أستراليا. وهو يتألف من مجلسين منتخبين ديمقراطياً.
- الجمعية التشريعية لبرلمان ولاية نيو ساوث ويلز هي مقر الحكومة، وتتكون من الحزب أو الأحزاب ذات الأغلبية من بين أعضاء مجلس النواب البالغ عددهم 93 عضواً.

- تتم الانتخابات كل أربع سنوات باتباع نظام تصويت تفضيلي اختياري. كل عضو يمثل دائرة انتخابية واحدة.
- رئيس وزراء الولاية ومعظم الوزراء هم أعضاء في الجمعية التشريعية، لذلك فإن معظم مشاريع القوانين والأعمال الحكومية يتم تقديمها هناك.
- تتبع ألوان القاعات ألوان برلمان المملكة المتحدة: الأخضر لمجلس العموم، والأحمر لمجلس اللوردات.

قاعة الجمعية التشريعية



قاعة الجمعية التشريعية هي أقدم قاعة تشريعية في أستراليا. تم بناؤها في الأصل للمجلس التشريعي في عام 1843، وقد تم استخدامها باستمرار من قبل الجمعية التشريعية منذ إنشائها في عام 1856 عندما تم طرح النظام البرلماني ذي المجلسين. في أوائل الثمانينيات من القرن الماضي، أعيدت القاعة إلى مظهرها الذي كانت عليه في عام 1908.



ردهة الجمعية التشريعية

من مستشفى بنيت من مشروب الرم ...

تأسست سيدني كمستعمرة بريطانية للمحكوم عليهم في عام 1788. ولكن بحلول عام 1824، مع وجود العديد من المستوطنين الأحرار في المستعمرة، تم إنشاء مجلس تشريعي صغير لمساعدة الحاكم، وهي خطوة أولى نحو حكومة ديمقراطية في أستراليا.

تم الانتهاء من إنشاء أول مستشفى دائم في سيدني في عام 1816. لتمويلها، سمح الحاكم لاكلان ماكوارى، لمقاولي البناء باستيراد وبيع 60,000 جالون من مشروب الرم. نجا اثنان من المباني الثلاثة الأصلية لمستشفى مشروب الرم، وأحدهما هو جزء من برلمان ولاية نيو ساوث ويلز.

في عام 1829 بدأ المجلس التشريعي الموسع بالاجتماع في مقر كبير الجراحين، ومنذ ذلك الوقت ظل ذلك الموقع مركزاً للبرلمان.

في عام 1843، ومرة أخرى في عام 1856، تمت إضافة قاعات تشريعية لتلبية الاحتياجات المتزايدة للمستعمرة الديمقراطية. تمت إضافة مرافق، مثل المكاتب وغرف الطعام والمكتبة



اليوم ، لم يبق سوى المبنىين الخارجيين من "مستشفى رم" لعام 1816 في شارع ماكوارى. الجناح الشمالي الموضح أعلاه، والذي كان في يوم من الأيام مقر رئيس الجراحين، أصبح نواة البرلمان في عام 1829.

الأجزاء القديمة والجديدة من البرلمان مفصولة عن بعضها البعض وترتبط ببعضها البعض من خلال منطقة ساحة النافورة والحديقة الموجودة على السطح.

في وقت لاحق. دائماً ما كان يتم التخلي عن خطط بناء جديد تماماً بسبب التكلفة.

أخيراً في عام 1974، بدأت إعادة البناء. تم استبدال مجموعة من المباني بمبنى مكون من 12 طابقاً مرتبطاً بساحة النافورة مع مباني شارع ماكوارى التي تم الحفاظ عليها. تم ترميم القاعات التاريخية والمكتبة والردهات وأماكن الجراحين السابقة بدقة بالغة، ولا تزال اليوم تمثل الصميم والوجه العام لبرلمان ولاية نيو ساوث ويلز.

... إلى حجر أساس معاصر للحكومة الديمقراطية

ساحة النافورة



- يتم انتخاب برلمان ولاية نيو ساوث ويلز مباشرة من قبل الشعب لسن قوانين الولاية، والتحكم في الشؤون المالية للولاية، ومناقشة الأمور ذات الأهمية لشعب ولاية نيو ساوث ويلز. تحدد الانتخابات البرلمانية حكومة الولاية التي يشكلها الحزب أو الأحزاب التي تحظى بدعم الأغلبية في الجمعية التشريعية.

- البرلمان هو الذراع التشريعي للسلطات الثلاثة في النظام الحكومي. الاثنان الآخران هما

السلطة

التنفيذية (مجلس الوزراء) و**السلطة القضائية** (القضاة والمحاكم). لكل منها مهام منفصلة ويعمل على تحقيق التوازن القوى مع الآخر.

- يضع رئيس الوزراء والوزراء (مجلس الوزراء) السياسة ويشرفون على تنفيذ القوانين من خلال الإدارات الحكومية. يظلون أعضاء في البرلمان وهم مسؤولون أمامه.

- من بين **المستويات الحكومية الثلاثة** في أستراليا - الحكومة الفيدرالية وحكومة الولاية والحكومة المحلية - تتحمل الولايات مسؤولية معظم الأمور اليومية مثل التعليم والصحة والشرطة والطرق والمواصلات. تتعامل الحكومة الفيدرالية مع الشؤون الوطنية مثل الدفاع والشؤون الخارجية والتجارة والاتصالات والسياسة الاقتصادية.

تتميز ساحة النافورة بتمثال مائي مركزي من تصميم روبرت وودوارد. في المنطقة المحيطة، دائماً ما تتم إقامة عروض مؤقتة للأعمال الفنية والفعارات ذات الأهمية التاريخية والثقافية والتي يتم عرضها لعامة الناس. كجزء من عملية المصالحة، واعتراكاً بالمالكين التقليديين لأرض ولاية نيو ساوث ويلز، تم تخصيص الجدار الغربي لساحة النافورة كممنطقة دائمة لعرض أعمال الفنانين من السكان الأصليين.